

3-8-1999

Kính gửi Bà chủ tịch

Hội Gia đình Cựu tù nhân chính trị Việt Nam
tại Virginia U.D.C

Kính thưa Bà chủ tịch

Tôi gửi thư này đến Bà chủ tịch nhờ Bà giúp đỡ
cho ông LÊ VIỆT MÃNG một việc như sau:
Ông LÊ VIỆT MÃNG, hiện cư ngụ tại số nhà
34 LÊ ĐÌNH CẨN, Phường Tân Hưng Đạo, Thị xã Quế Sơn
NGÃI, VIỆT NAM, cựu chiến sỹ Cảnh sát, Cựu tù nhân
chính trị, mà hồ sơ đã nhờ tôi chuyển đến văn
phòng Bà chủ tịch xin giúp đỡ can thiệp với ODP
Bangkok hồi năm 1997.

Đường tôi viết nhận được các giấy tờ (bản scan)
như giấy ra tại, giấy chứng nhận của Bộ Nội vụ
Việt Nam do văn phòng ông Giám đốc Krin Tuyền lãnh
đi chuyển trình ra đi có rất từ Hoa Kỳ (tại văn phòng)
Thái Lan chuyển ngày 21-8-98 (đính kèm)

Ông LÊ VIỆT MÃNG lại làm việc đến Bà chủ
tịch xin bỏ chút ít thời giờ quý báu giúp đỡ
can thiệp cho ông MÃNG hiện vẫn còn ở Chuồng
ngài mà cuộc sống gần như rất là khô cằn,
từng ngày từng ngày việc ra đi Mỹ theo chính
sách nhân đạo HO.

Đạo chỉ văn phòng Đơn Hạng INS ở Bangkok Thái Lan
U.S. IMMIGRATION and NATURALIZATION SERVICE

93/1 Wireless Road

Dickens Tower B, Room 114/1

Bangkok 10330 THAILAND

Gần đây ông LÊ VIỆT MÃNG rất kỳ vọng và chân thành
cảm tạ sự chu đáo có giúp đỡ tận tâm của Bà chủ
tịch

Trân trọng
Chonh

NGUYỄN ĐÌNH CHÍNH

Phone:

Antioch TN 37013



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Orderly Departure Program

Date: 21 OCT 1998

Dear ODP applicant:

Your resettlement application on file with the US Orderly Departure Program (ODP) was denied by an officer of the US Immigration and Naturalization Service (INS) at an interview in Ho Chi Minh City.

This letter is to inform you that, because your application has been denied, it is no longer being handled by ODP. Your case file and all materials relating to your application have been transferred to the INS District Office in Bangkok, Thailand.

All future correspondence relating to your application should be directed to the INS at the following address:

**US Immigration and Naturalization Service
93/1 Wireless Road
Diethlem Tower B, Room 114/1
Bangkok 10330 Thailand**

Enclosed are the original documents, if any, from your case file. Photocopies have been retained for the record.

Sincerely yours,

Dewey Pendergrass
Director and Chief Consul
US Orderly Departure Program

Bangkok, Thailand
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự

Ngày: _____

Gửi đương đơn ODP:

Đơn xin định cư của Ông/Bà có trong hồ sơ với Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ (ODP) đã bị một viên chức của Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (INS) từ chối trong buổi phỏng vấn ở Thành phố Hồ Chí Minh.

Thư này xin báo cho Ông/Bà biết rằng vì đơn xin của Ông/Bà đã bị từ chối, nên ODP không còn phụ trách việc xử lý nữa. Hồ sơ và tất cả các giấy tờ liên quan đến đơn xin của Ông/Bà đã được chuyển cho Văn phòng Địa hạt INS tại Bangkok, Thailand.

Tất cả những thư từ trong tương lai liên quan đến đơn xin của Ông/Bà phải được gửi thẳng đến INS theo địa chỉ sau đây:

**US Immigration and Naturalization Service
93/1 Wireless Road
Diethlem Tower B, Room 114/1
Bangkok 10330 Thailand**

Đính kèm là các giấy tờ bản chính, nếu có, từ hồ sơ của Ông/Bà. Các bản sao đã được lưu vào hồ sơ.

Trân trọng kính chào Ông/Bà

Dewey Pendergrass
Giám Đốc và Trưởng Lãnh Sự
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ TRẠI GIẢI
TRẠI GIẢI TRUNG
Số: 425

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Gia Trung, ngày 04 tháng 04 năm 1980

SHSLA

(0:0:2:6:7:8:0:3:6:3:2)

GIẤY - RA - TRẠI

Tướng chính trị của đơn vị là người chịu trách nhiệm chính trị và tư tưởng đối với binh sĩ, nhân viên của quân chính quyền và các cơ quan chức năng, phải phân động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư liên Bộ quốc phòng - Nội vụ số 07/TT - LP ngày 02 tháng 11 năm 1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22 tháng 8 năm 1977 của Thủ Tướng chính Phủ;

Thi hành quyết định của cơ quan Bộ Trưởng Bộ Nội Vụ;

037

Ngày 10 tháng 03 năm 1980

CẤP GIẤY RA TRẠI

1/- Họ và tên: LE VIET MANH

Sinh năm 1952

Quê quán: Đông Anh - Hà Nội

Chức vụ: Đầu bếp

Đơn vị: Cấp báo

Nhiệm vụ: Trung tâm huấn luyện quân sự

Nội vụ: Trong bộ máy chính quyền

Nội vụ và các tổ chức chấp hành phân động của chế độ cũ.

Thi và phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban nhân dân

ở địa phương thuộc huyện, quận, thị xã, thành phố và việc quản chế về nơi cư trú và các mặt quản lý

học.

Thời hạn quản chế: 19 tháng (mười chín)

Thời hạn đi đường: 2 ngày (kể từ ngày cấp giấy ra đi)

Tiền và lương: 10.000 đồng để cấp

Lưu ngón tay trái phải

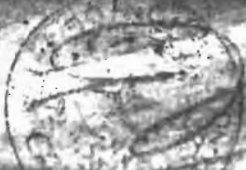
Gửi: LE VIET MANH

Danh bạ số: 3293

Lưu tại: Đông Anh - Hà Nội

Chữ ký của người được cấp giấy ra đi

Cấp giấy



Số : 654/C27.B

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 01 năm 1994

GIẤY CHỨNG NHẬN

CỤC HỒ SƠ NGHIỆP VỤ CẢNH SÁT NHÂN DÂN - BỘ NỘI VỤ
CHỨNG NHẬN :

Họ và tên : LÊ . VIÊN . MÃN . G .

Sinh năm : 1933 . tại : Thừa Thiên - Huế

Trú quán : 32/1 Lê Quang Diên , Chi xã . . .

Quảng Ngãi .

Cấp bậc, chức vụ dưới chế độ cũ : Chiến sỹ C.S. .

Trung tâm trường huấn luyện cảnh sát .

Ngày vào trại : 25.03.1975 .

Án phạt : T. T. C. T : .

Thị lệnh quyết định tha số : 037/QĐ ngày 10 tháng 03 năm 1980

củ : Bộ Nội vụ .

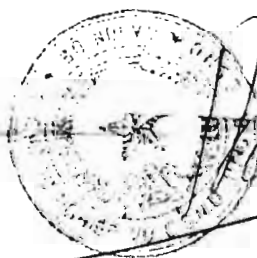
Trại cải tạo : Qu. Trung : . đã cấp

'GIẤY RA TRẠI' số : 495/GRT ngày 04 tháng 04 năm 1980

Địa chỉ tha về : Chi xã . Quảng Ngãi .

Thời gian quản chế : 12 tháng / .

TL. CỤC TRƯỞNG CỤC C27
Trưởng phòng



Thiếu tá: Nguyễn Hùng